

PR III, věcná práva 1

Věcná práva	Вещные права /ГК РФ раздел II. право собственности и другие вещные права
Druhy věcných práv	виды вещных прав
taxativní výčet	закрытый перечень/ принцип закрытого перечня (numerus clausus) в нормах гражданского законодательства.
vlastnické právo	право собственности
Právo věc držet	право владения вещью
Právo věc užívat	право пользования вещью
Právo s věcí disponovat	право распоряжения вещью
spoluvlastnictví	общая собственность (ГК РФ Статья 244. Понятие и основания возникновения общей собственности)
společné jmění manželů	Общая собственность супругов (ГК РФ Статья 256. Общая собственность супругов)
držba	Владение
věcná práva k cizí věci	Вещные права на чужие вещи
právo stavby	право на строительство/ право строительства
věcná břemena	Право ограниченного пользования чужим земельным участком (сервитут)/ ГК РФ Статья 274.
zástavní právo	залоговое право /ГК РФ Статья 334. Понятие залога
zadržovací právo	Право удержание вещи/ ГК РФ Статья 359. Основания удержания
majetek	имущество
Vlastník majetku	Собственник имущества
obsah vlastnického práva	содержание права собственности
Omezení vlastnického práva	Ограничение права собственности
pozemek	земельный участок
veřejným statek	общественное имущество
Vyvlastnění	Конфискация (безвозмездное изъятие) ГК РФ Статья 243. Конфискация
передать свое имущество в доверительное	svěřit správu svého majetku jiné osobě

PR III, věcná práva 1

управление другому лицу	
доверительный управляющий	Správce cizí věci
Nabytí vlastnického práva	Приобретение права собственности -ГК РФ Статья 218. Основания приобретения права собственности
Přivlastnění	Присвоение
Opuštěná věc	Бесхозная вещь / ГК РФ Статья 225. Бесхозные вещи
Nález	Находка 2 ГК РФ Статья 227. Находка
nalezená věc	найденая вещь
Ztracená věc	потерянная вещь
nálezce	Нашедший потерянную вещь
nálezné	вознаграждения за находку
úhrada nutných nákladů souvisejících s nálezem	Возмещение расходов, связанных с находкой
Nález skryté věci	Клад/ ГК РФ Статья 233./ Находка скрытой вещи
Zpracování	Переработка/ ГК РФ Статья 220.
Vydržení	Приобретательная давность ГК РФ Статья 234./ давностное владение
Řádné vydržení	Надлежащая приобретательная давность / Добросовестное давностное владение
Mimořádné vydržení	Исключительная приобретательная давность/Исключительное давностное владение
Započtení vydržecí doby	Зачет срока приобретательной давности
Řádná držba	Надлежащее владение
Poctivá držba	Добросовестное владение
Spoludržba	Совместное владение